

CE QU'ON A FAIT ET CE QU'ON A APPRIS : SURVEILLER LE RESPECT DES DROITS DES PERSONNES HANDICAPÉES



Commission
canadienne des
droits de la personne

Canadian
human rights
commission

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada,
représentée par la Commission canadienne des droits de la personne, 2021.
No au catalogue : HR4-68/2021F-PDF
ISBN : 978-0-660-41134-7

Table des matières

Qui est-on?.....	1
Qu'est-ce qu'on fait?.....	2
Qu'est-ce qu'un handicap?.....	3
Qu'est-ce qu'un obstacle?.....	4
Qu'est-ce qu'une convention?.....	5
Qu'est-ce que ça veut dire « surveiller »?.....	6
À qui a-t-on parlé?.....	6
Qu'est-ce que les personnes ont dit sur la participation?.....	7
Qu'est-ce que les personnes ont dit sur l'accessibilité?.....	8
Qu'est-ce que les personnes ont dit sur le fait d'être traitées de façon juste et égale?.....	9
Qu'est-ce que les personnes ont dit sur le fait d'être intersectionnel?	10
Qu'est-ce que les personnes ont dit sur leurs principaux problèmes?	11
Qu'est-ce que les personnes ont dit sur la Convention?.....	11
Qu'est-ce que les personnes ont dit sur le fait de nous aider?.....	12
Qu'est-ce que les personnes ont dit sur la communication de l'information?.....	13
Qu'est-ce qu'on va faire ensuite?.....	13

Qui est-on?

On est la « Commission canadienne des droits de la personne ». On surveille le respect des droits de la personne.

Un droit de la personne est une « norme ». Une norme est un ensemble de règles. C'est une façon de faire les choses.

Les droits de la personne protègent les gens. Les droits de la personne parlent de ce que les gens peuvent avoir.

Ils parlent de ce que les gens peuvent faire. C'est ce que les gens doivent faire pour que tout le monde vive ensemble à la grandeur de la planète. Ça veut aussi dire qu'on doit respecter les autres et que les autres doivent nous respecter.

Il y a beaucoup de droits de la personne. Tout le monde a les mêmes droits de la personne. Les droits de la personne aident à garder les gens en sécurité. C'est une garantie que tout le monde doit être traité de la même façon.

Voici quelques exemples.

- Tout le monde a le droit d'avoir un endroit où vivre.
- Tout le monde a le droit d'avoir de la nourriture à manger.
- Tout le monde a le droit d'être en sécurité.
- Tout le monde a le droit d'essayer de trouver un emploi.
- Tout le monde a le droit d'aller à l'école.

On n'a pas parlé de tous les droits de la personne. Il y en a beaucoup d'autres. Les droits de la personne sont pour tout le monde.



Qu'est-ce qu'on fait?

On s'assure que ces normes sont respectées. On protège les droits de la personne. On ne fait pas partie du gouvernement. On travaille pour les personnes au Canada.

On regarde les problèmes que les gens vivent quand leurs droits de la personne ne sont pas respectés. Les gens peuvent venir nous voir. Ils peuvent nous raconter ce qui s'est passé. On peut chercher à comprendre leur problème. Parfois, on peut résoudre le problème.

On s'assure aussi que plusieurs groupes connaissent les normes sur les droits de la personne. On s'assure que ces groupes respectent ces normes.

On les aide aussi quand il y a de nouvelles normes à suivre. On dit aux groupes que ces normes existent.

On aide toutes sortes de personnes au Canada. Certaines sont des personnes handicapées.



Qu'est-ce qu'un handicap?

N'importe qui peut avoir un handicap. Certaines personnes ont plusieurs handicaps. Un handicap peut affecter le corps ou le cerveau d'une personne. Il peut affecter comment une personne pense ou comment elle se sent. Il peut empêcher une personne de faire certaines choses. Il y a toutes sortes de handicaps. En voici des exemples.

- Un handicap peut être au niveau du corps. Il peut rendre les déplacements difficiles. Il y a des personnes qui peuvent faire bouger leur corps juste un peu. Il y a des personnes qui ne peuvent pas marcher.
- Un handicap peut être au niveau du cerveau. Il peut rendre difficile de penser à certaines choses. Il peut empêcher des personnes de comprendre certaines choses. Il peut empêcher des personnes de se rappeler certaines choses.
- Un handicap peut être au niveau des yeux. Il peut rendre difficile de voir les choses. Il y a des personnes qui ne peuvent pas bien voir. Il y a des personnes qui ne voient rien du tout.
- Un handicap peut être au niveau des oreilles. Il peut rendre difficile d'entendre les choses. Il y a des personnes qui ne peuvent pas bien entendre. Il y a des personnes qui n'entendent rien du tout.
- Un handicap peut être lié à la façon dont une personne se sent. Il peut être dans la façon dont elle pense aux choses. Il peut rendre difficile de comprendre les autres. Il y a des personnes qui ressentent des choses de façon différente que les autres. Les autres personnes ne comprennent pas pourquoi les personnes qui ont ce handicap se sentent comme ça.



Une personne peut avoir un handicap qui reste tout le temps pareil. Une autre personne peut avoir un handicap qui change d'une journée à l'autre.

Il y a des handicaps qui sont faciles à voir. Mais il y a des handicaps qui ne le sont pas. Un handicap peut être difficile à voir. Il peut être invisible. Les autres personnes ne peuvent pas le voir.

On peut aussi se dire que le handicap n'est pas dans la personne elle-même. Le handicap est créé par tout ce qui nous entoure. On appelle ça des « obstacles ».

Qu'est-ce qu'un obstacle?

Un obstacle est quelque chose qui nous bloque le chemin. Ça empêche de faire ce qu'on veut. Les personnes handicapées sont souvent bloquées par des obstacles. Voici quelques exemples.

- Elles ne peuvent pas entrer dans un bâtiment.
- Elles ne peuvent pas parler à d'autres personnes.
- Elles ne peuvent pas trouver un bon endroit pour vivre.
- Elles n'ont pas assez d'argent pour acheter de la nourriture.
- Elles ne peuvent pas payer leurs factures.
- Elles ne peuvent pas utiliser Internet.
- Elles ne peuvent pas parler aux personnes qui font les règles.



Un obstacle peut aussi se trouver dans ce que les gens pensent des personnes handicapées. Il y a des personnes handicapées qui sont traitées différemment parce que d'autres personnes pensent qu'elles ne peuvent pas accomplir certaines tâches.

Il y a beaucoup d'autres obstacles. Il faut ôter les obstacles. Il faut qu'on arrête de mettre des obstacles partout. Ça aidera les personnes handicapées.

Il y a des règles qui aideront les personnes handicapées aussi. On appelle ça des « conventions ».

Qu'est-ce qu'une convention?

Une « convention » est un ensemble de règles de droits de la personne. Les pays signent leur nom sur une convention. Ça veut dire qu'ils promettent de respecter les règles. Il y a beaucoup de conventions différentes. Elles parlent de sujets différents.

Une des conventions parle des personnes handicapées. Elle s'appelle la **Convention relative aux droits des personnes handicapées**. On l'appelle la « Convention ».

La Convention aide les personnes handicapées. Elle s'assure que ces personnes ont les mêmes droits que tout le monde.



Le Canada a signé la Convention. D'autres pays l'ont fait aussi. Ils ont tous promis de la respecter. Ils doivent faire les choses qui sont écrites dans la Convention. Ils doivent agir. Ils doivent s'assurer qu'elle est respectée. Ils doivent aider les personnes handicapées.

On va aussi aider les personnes handicapées au Canada. On va s'assurer que la Convention est respectée dans notre pays. On sera un « surveillant ». On surveillera comment le Canada respecte la Convention.

Qu'est-ce que ça veut dire « surveiller »?

Le mot « surveiller », ça veut dire regarder quelque chose. Ça veut dire s'assurer que quelque chose est fait. Ça veut dire prendre des notes sur quelque chose. Ça veut aussi dire s'assurer que les autres font leur travail.

On va s'assurer que la Convention est respectée. On va surveiller comment elle est respectée. On va vérifier que les choses sont faites. On va faire des rapports sur ce qu'on va trouver.

Mais on voulait d'abord connaître l'opinion des personnes handicapées. On voulait savoir ce qui était important pour elles. On voulait les faire participer. On voulait connaître la meilleure façon de faire les choses. On voulait qu'elles nous apprennent ce qu'on a besoin de savoir.

On voulait savoir ce qu'il faut faire pour que les personnes handicapées soient incluses.

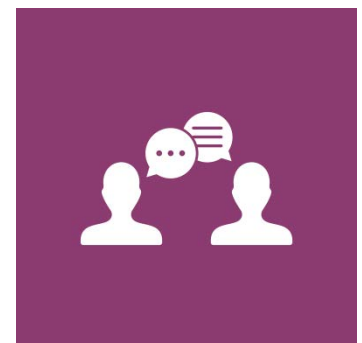
Alors on a demandé à ces personnes ce qui est important pour elles.

À qui a-t-on parlé?

On voulait parler à de nombreuses personnes. Voici les groupes avec qui nous avons parlé.

- Les personnes handicapées
- Leur famille, leurs proches aidants ou proches aidantes
- Les groupes qui aident les personnes handicapées
- D'autres personnes au Canada

On n'a pas pu organiser des vraies rencontres à cause de la COVID-19. Alors on a posé des questions en utilisant Internet. On a fait un sondage. On a fait des discussions en utilisant des outils Internet. On a posé beaucoup de questions aux personnes qui ont voulu participer. Elles nous ont dit beaucoup de choses intéressantes. On a mis toutes ces choses intéressantes dans un grand rapport.



La plupart des personnes avec qui on a parlé avaient un handicap. Voici quelques-unes des choses les plus importantes qu'elles nous ont apprises. Voici les principales choses qu'elles nous ont dites.

Qu'est-ce que les personnes ont dit sur la participation?

La « participation », ça veut dire s'arranger pour que tout le monde puisse faire quelque chose. Ça veut dire amener les gens à faire ce qu'ils peuvent dans un projet. Ça veut dire essayer de prendre contact avec tout le monde. Ça veut aussi dire ôter les obstacles.

La participation est une idée importante qui nous aidera à faire notre travail.

On a posé des questions sur la participation. On a entendu que les personnes handicapées ne sont pas incluses. Elles ont dit qu'on ne leur demande pas ce qu'elles pensent. Elles n'ont pas leur mot à dire quand d'autres personnes prennent des décisions qui les concernent. Elles sont exclues. Elles ont dit que c'est un gros problème.



Elles ont dit qu'elles veulent participer. Mais des obstacles les empêchent de le faire.

Voici quelques exemples.

- Elles n'ont pas d'argent pour participer.
- Elles n'ont pas d'aide pour participer.
- Il n'y avait pas d'aide pour leur handicap qui leur aurait permis de participer.

Elles ont dit que ce n'était pas juste. Elles ont dit que les personnes handicapées doivent être incluses. Elles doivent faire partie des personnes qui aident à surveiller le respect de la Convention. Elles ont dit qu'il y a encore beaucoup de travail à faire. Elles ont dit de faire des choses pour s'assurer que les personnes handicapées sont incluses.

Qu'est-ce que les personnes ont dit sur l'accessibilité?

Être « accessible », ça veut dire qu'il n'y a pas d'obstacles qui nous bloque le chemin. Ça veut dire qu'on a ôté tous les obstacles. Ça veut dire que les personnes handicapées peuvent faire tout ce qu'elles veulent. Elles peuvent faire les mêmes choses que les autres personnes.

Elles peuvent participer. Elles peuvent être incluses. Elles peuvent obtenir des renseignements de la manière qu'elles souhaitent. Elles peuvent participer de la manière qu'elles préfèrent. Si elles ont besoin de quelque chose, c'est déjà là.



Voici quelques exemples.

- Elles peuvent entrer dans les bâtiments. Il y a des rampes. Il y a des ouvre-portes.
- Elles peuvent avoir accès à la langue des signes. La langue des signes est parlée en bougeant les mains et le corps. Ça aide les personnes qui ne peuvent pas entendre. Ça les aide à comprendre ce qui est dit.
- Elles peuvent obtenir des renseignements écrits en braille. Le braille est un moyen de mettre sur du papier des mots que les gens peuvent reconnaître avec leurs doigts. Ça aide les personnes qui ne peuvent pas voir. Ça les aide à lire les renseignements.

L'accessibilité est importante. Ça permet à plus de personnes de participer. Ça permet d'ôter les obstacles. Ça fait que les personnes sont plus égales aux autres.

L'accessibilité est une idée importante qui nous aidera à faire notre travail.

On a posé des questions aux personnes sur l'accessibilité. Elles s'inquiétaient de voir qu'il y avait beaucoup d'obstacles dans la vie des personnes handicapées. Voici quelques-uns des obstacles qu'elles ont mentionnés.

- Les obstacles qui les empêchent d'entrer dans un bâtiment ou un espace
- Les obstacles qui les empêchent d'étudier ou de faire leur travail
- D'autres obstacles qui les empêchent de participer

Les personnes ont dit qu'il faut plus d'éducation et de formation. Les autres doivent apprendre à être accessibles. Ils doivent apprendre comment inclure tout le monde. Ils doivent apprendre à reconnaître les obstacles. Ils doivent apprendre à ôter les obstacles. L'éducation et la formation les aideront à savoir tout ça.

Qu'est-ce que les personnes ont dit sur le fait d'être traitées de façon juste et égale?

Certaines personnes ne sont pas traitées de la même manière. Certaines personnes ne sont pas traitées de façon juste. Elles ne sont pas traitées de façon égale. Elles ne sont pas traitées aussi bien que les autres. Ça s'appelle la « discrimination ».

Ça veut dire que certaines personnes ne sont pas bien traitées. On les insulte. On les fait se sentir mal. Elles ne reçoivent pas les mêmes choses que les autres.

Être traité de façon juste et égale est une idée importante qui nous aidera à faire notre travail.

On a demandé aux personnes de nous parler du fait de ne pas être traitées de façon juste et égale.

Elles ont dit que ça leur arrive de beaucoup de manières dans leur vie. Ça arrive souvent quand elles sont au travail. Ça leur arrive aussi ailleurs. Les autres ne les respectent pas. Les autres les font se sentir mal d'être là.

Les personnes ont dit que ça doit changer. Elles ont dit que plus de personnes doivent apprendre des choses sur les handicaps. Plus de personnes doivent savoir comment inclure les gens. Plus de personnes doivent savoir comment rendre les choses accessibles. Plus de personnes doivent savoir comment traiter les gens avec respect.

Les personnes ont dit que l'éducation et la formation aideront les autres personnes à savoir tout ça.



Qu'est-ce que les personnes ont dit sur le fait d'être intersectionnel?

Le mot « intersectionnel » décrit une idée. L'idée est que les personnes sont faits de beaucoup de choses différentes. Ces choses différentes font partie de la personne qu'elles sont.

Certaines personnes sont traitées de façon très injuste. Elles font face à plus de discrimination que les autres.

C'est à cause de plusieurs choses en même temps. Ça peut être à cause d'un handicap. Mais ça peut aussi être à cause d'autres choses.

Voici quelques exemples.

- Ça peut être à cause de la couleur de leur peau.
- Ça peut être à cause de la personne qu'elles aiment.
- Ça peut être parce qu'elles sont des hommes ou des femmes.
- Ça peut être parce qu'elles ne sont pas des hommes ou des femmes.
- Ça peut être à cause de l'argent qu'elles ont.
- Ça peut être à cause de l'endroit où elles vivent.
- Ça peut être à cause de leur âge.

Ou ça peut être à cause d'autres choses qui ne sont pas dans cette liste. Ou elles peuvent être mal traitées à cause de toutes ces choses.

Être intersectionnel est une idée importante qui nous aidera à faire notre travail.

On a demandé aux personnes de nous parler du fait d'être traitées de façon injuste à cause de différentes choses qui font d'elles les personnes qu'elles sont. Les personnes ont dit qu'il est important de savoir ça. Il faut le savoir. C'est important de garder ça à l'esprit quand on prend des décisions. Ça aidera à s'assurer que personne n'est laissé de côté.

Elles ont aussi dit que d'autres personnes doivent connaître cette idée. Elles doivent comprendre cette idée. Elles doivent savoir comment cette idée affecte les personnes handicapées. Les personnes ont dit qu'il faut plus d'éducation et de formation sur cette idée.



Qu'est-ce que les personnes ont dit sur leurs principaux problèmes?

On a demandé aux personnes de nous parler de leurs principaux problèmes. Voici leurs trois principaux problèmes.



1) Ils n'ont pas assez d'argent.



2) Ils n'ont pas un bon endroit pour vivre.



3) Ils n'ont pas d'emploi.

Les personnes ont aussi dit qu'elles n'avaient pas assez d'information. Elles voulaient savoir plus de choses sur la Convention.

Qu'est-ce que les personnes ont dit sur la Convention?

Les personnes ont dit que la Convention n'est pas bien connue. Trop peu de personnes la connaissent. Elles ne savent pas ce que c'est ou ce que ça veut dire. Elles ont dit que plus de gens devraient connaître la Convention.

Elles ont aussi dit que la Convention est difficile à lire. Elle est difficile à comprendre.

Les personnes ont dit qu'elles veulent un guide. Ça les aidera à comprendre la Convention. Un guide les aidera à savoir ce qu'il faut faire. Ça les aidera à savoir qui doit respecter la Convention. Ça les aidera à savoir quand elle n'est pas respectée. Un guide aidera les gens à surveiller le respect de la Convention avec nous.



Qu'est-ce que les personnes ont dit sur le fait de nous aider?

Les personnes handicapées nous ont dit beaucoup de choses. Elles nous ont raconté leur histoire. Elles nous ont parlé de choses qu'elles ont vécues. Elles nous ont aussi dit qu'elles voulaient aider. Elles veulent participer. Elles veulent nous aider à surveiller le respect de la Convention.

Mais elles ont d'abord besoin de plusieurs choses pour les aider. Elles ont dit qu'elles ont besoin de plus de renseignements. Elles veulent en savoir plus sur la surveillance. Elles veulent savoir ce qui doit être fait. Elles veulent savoir comment ça sera fait.

Elles ont aussi dit que plus de gens doivent connaître la Convention. Ils doivent savoir de quoi elle parle. Ils doivent savoir comment la Convention peut les aider. Les personnes nous ont dit que c'est très important. Elles ont dit qu'on doit faire connaître la Convention à tout le monde.



Les personnes nous ont aussi dit qu'elles veulent que les choses bougent. Elles veulent voir des changements. Elles veulent que la Convention soit respectée. Elles veulent que la Convention aide vraiment les personnes handicapées.

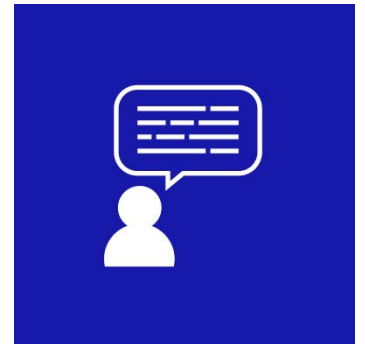
Les personnes ont aussi dit que c'est important de réfléchir aux idées qu'elles ont mentionnées.

- Participer et inclure tout le monde
- Être accessible
- Traiter tout le monde de façon juste et équitable
- Être intersectionnel

Ça aidera à s'assurer que tout le monde peut être inclus.

Qu'est-ce que les personnes ont dit sur la communication de l'information?

Les personnes nous ont dit que les histoires des personnes handicapées sont importantes. Elles nous ont dit de raconter ces histoires. Ces histoires aideront les autres personnes à comprendre. Les histoires aideront beaucoup à améliorer les choses. Les personnes ont dit que les histoires sont plus importantes que le reste.



Elles nous ont aussi dit de faire des vidéos et des rapports. Elles nous ont dit de les envoyer à beaucoup de personnes.

On peut communiquer de l'information sur Internet. On peut communiquer de l'information par la poste. On peut communiquer de l'information dans des endroits où les gens vont, comme le cabinet d'un médecin. On devrait partager notre information de nombreuses façons.

Les personnes nous ont dit que notre information devait être accessible. Ça veut dire qu'on doit la communiquer en langue des signes. Ça aidera des personnes handicapées qui ont de la difficulté à entendre. On doit aussi communiquer l'information en braille. Ça aidera des personnes handicapées qui ont de la difficulté à voir.

On doit s'assurer que toutes les personnes handicapées peuvent utiliser notre information. On doit s'assurer qu'elles peuvent toutes participer à notre travail.

Qu'est-ce qu'on va faire ensuite?

Être responsable de la surveillance est une tâche difficile. On a beaucoup de travail à faire. On remercie les personnes qui nous ont parlé. Elles nous aident à faire la bonne chose. Elles nous ont aidés à commencer cette tâche.



On va continuer de parler aux personnes à mesure qu'on accomplit cette tâche. Ce n'est que le début. On ne fait que commencer. On a encore beaucoup de travail à faire. Ensemble, on va améliorer les choses pour les personnes handicapées.